

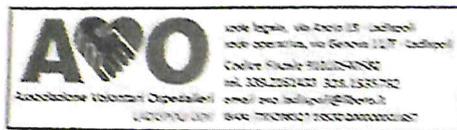


### Art. 8 Disposizioni finali

- 8.1 Il presente documento sostituisce ogni precedente intesa anche verbale tra le Parti e costituisce l'unico atto volto a definire quanto oggetto dello stesso, pertanto, ogni precedente accordo dovrà intendersi risolto e sostituito.
- 8.2 Ogni modifica alla presente Convenzione può essere apportata soltanto per iscritto e con il consenso delle Parti.
- 8.3 La presente Convenzione costituisce l'accordo tra le Parti a seguito di negoziazione. Le previsioni di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c. non trovano pertanto applicazione.
- 8.4 La nullità e/o l'annullabilità, iniziale o sopravvenuta, totale o parziale, di una o più pattuizioni di cui alla Convenzione, non implicherà la nullità e/o l'annullabilità dell'intera Convenzione. In tal caso le Parti definiranno congiuntamente il nuovo contenuto delle pattuizioni nulle e/o annullabili, nel rispetto dei reciproci interessi e delle finalità perseguite dalla Convenzione.
- 8.5 Il presente atto è esente da imposta di bollo e di registro ai sensi degli articoli 17 e 18 del D. Legislativo 4 dicembre 1997, n. 460.
- 8.6 Per tutto quanto non espressamente previsto si applicano le norme del Codice civile italiano e delle leggi italiane.

### Art. 9 Elezione di domicilio e Foro Competente

- 9.1 Le Parti eleggono domicilio presso le proprie sedi legali ed agli indirizzi di cui in epigrafe e si impegnano a comunicare ogni modifica entro 3 (tre) giorni dalla stessa.
- 9.2 Qualsiasi controversia fra le Parti discendente o relativa al contenuto e/o all'esecuzione e/o all'interpretazione della presente Convenzione, incluse le ipotesi di violazione, risoluzione o invalidità di quest'ultima, sarà di competenza esclusiva del Foro di Milano.


**FUTURA**

 Finanziato  
dall'Unione europea

**LA SCUOLA  
PER L'ITALIA DI DOMANI**

 Ministero dell'Istruzione  
Università e Ricerca


documentazione predisposta in attuazione del D. Lgs. n. 231/2001 e successive modifiche e integrazioni e di essere stata informata che è possibile ottenere copia cartacea ed integrale della stessa, rivolgendosi direttamente alla Fioyeri Sanità srl, oltre a poter visionare e scaricare l'intera documentazione sul sito internet [www.korian.it](http://www.korian.it).

5.2 L'Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV, l'Istituto comprensivo Ladispoli 1, la Coop Cassiavass si impegnano sin d'ora a tenere un comportamento conforme alle previsioni contenute nel Modello Organizzativo, Gestionale e di Controllo ed ai principi richiamati dal Codice Etico del Proponente. L'inosservanza di una qualsiasi delle previsioni del predetto Modello e/o del Codice Etico comporterà un inadempimento di questa Convenzione e legittimerà la Fioyeri Sanità srl a risolvere la stessa con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1456 c.c., fermo restando il risarcimento dei danni eventualmente causati quali, a mero titolo esemplificativo e non tassativo, quelli derivanti dall'applicazione alla stessa delle sanzioni previste dal citato Decreto.

#### Art. 6 Referenti

Per una miglior gestione del presente rapporto le Parti individuano quali Referenti:

- Per l'Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV, il presidente dell'associazione
- Per la Fioyeri Sanità srl, il Direttore Gestionale
- Per l'Istituto comprensivo Ladispoli 1, la Dirigente scolastica Prof.ssa Antonella Mancianello e in sua assenza l'insegnante Prof.ssa Elena Di Marco
- Per la Cooperativa Cassiavass il Referente Area Territoriale Roberta Pasetti

#### Art. 7 Durata Convenzione

La presente convenzione decorre dalla data della sua sottoscrizione, avrà la durata fino al termine del progetto, corrispondente all'anno scolastico di riferimento.



termine della presente Convenzione ma obbligheranno le Parti anche dopo la scadenza della convenzione *sine die*.

#### Art. 4 Trattamento Dati

4.1 Le Parti sono tenute al rispetto della normativa sulla privacy, di cui al Regolamento Eu. 679/2016 e s.m.i., relativamente a tutte le informazioni personali degli ospiti o di terzi di cui venissero a conoscenza nel corso delle attività del progetto, rispondendone personalmente in caso contrario.

4.2 I dati personali comunicati per l'esecuzione delle prestazioni contrattuali rimangono di unica ed esclusiva Titolarità dei soggetti che procedono alla comunicazione, e non potranno essere utilizzati per alcuna finalità diversa da quanto dedotto nella Convenzione che disciplina i rapporti tra le Parti. La violazione delle norme in materia di trattamento dei dati personali, nonché delle previsioni di cui alla presente clausola, darà diritto a ciascuna Parte di risolvere la Convenzione ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 c.c., fermo restando il diritto al risarcimento dell'eventuale danno subito.

4.3 L'Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV e l'IC Ladispoli 1 sono nominati responsabili esterni del trattamento, giusta nomina allegata al presente atto.

#### Art. 5 D.lgs. 231/2001

5.1 L'Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV, l'Istituto comprensivo Ladispoli 1, la Coop Cassiavass dichiarano di conoscere le previsioni di cui al D. lgs. 231/01 e successive modifiche ed integrazioni e sono consapevoli che tale Decreto prevede la responsabilità diretta di Fioferi Sanità srl per i reati commessi, tra gli altri, dai suoi associati, consulenti, fornitori e altre terze parti in aggiunta alla responsabilità della persona fisica che ha realizzato materialmente il fatto.

L'Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV e l'Istituto comprensivo Ladispoli 1, la Coop Cassiavass dichiarano di aver preso atto del Codice etico di Fioferi Sanità srl pubblicato sul sito <https://www.korian.it/wp-content/uploads/2022/07/Codice-Etico-2022-10.pdf> e di tutta la



realizzazione di interviste agli anziani su argomenti sempre nuovi concordati di volta in volta insieme ai bambini, l'avvicinamento degli anziani al mondo delle tecnologie, attraverso il contributo dei bambini nella realizzazione di interviste con fotocamere digitali e registratori.

2.2.2 Fiogeri Sanità srl si impegna a predisporre gli spazi utili allo svolgimento del progetto, ad assicurare la presenza dei suoi ospiti e dei terapisti, nonché a collaborare con le altre Parti all'organizzazione.

2.2.3 L'Istituto comprensivo Ladispoli 1 e, quindi, gli insegnanti che saranno presenti agli incontri, si impegnano a supervisionare gli alunni e saranno gli unici responsabili degli eventuali danni arrecati. Inoltre, l'Istituto scolastico si impegna a mettere a disposizione tutti i materiali necessari allo svolgimento degli incontri. Per ogni incontro sono previste le seguenti figure:

- 3 volontari AVO Ladispoli;
- 1 operatore sociosanitario della Coop Cassiavass per gli ospiti del "Nido dei Nonni"; terapisti della RSA San Luigi Gonzaga;
- 1-2 insegnanti che accompagneranno gli alunni.

2.2.4 La Coop si impegna al trasporto, alla custodia e alla sorveglianza dei suoi operatori sociosanitari, nonché di eventuali ospiti di strutture sanitarie esterne alla Fiogeri Sanità srl, e sarà l'unica responsabile nel caso di eventuali danni arrecati.

2.2.4 Si prevedono 10 incontri in totale: 2 ogni mese, date da concordare, a partire da gennaio 2025 fino al mese di maggio 2025.

### Art. 3 Riservatezza, Divulgazione e Titolarità delle Informazioni

3.1 Con la stipula della presente Convenzione, le Parti si impegnano a mantenere riservate - per quanto loro compete - ed a non divulgare le informazioni ed i dati forniti o, comunque, acquisiti ed appresi durante lo svolgimento del rapporto.

3.2 L'obbligo di riservatezza ed il divieto di divulgazione delle Informazioni riservate non cesseranno al



## PREMESSO CHE

al fine di sviluppare i benefici provenienti da uno scambio intergenerazionale tra anziani e bambini, i soggetti partecipano al progetto "I nonni raccontano" che ha come obiettivo il miglioramento della qualità di vita degli anziani attraverso momenti di inclusione sociale, l'abbattimento dei pregiudizi che portano al loro isolamento e la promozione della trasmissione dei ricordi per far scoprire ai bambini il passato. La collaborazione si svolgerà in conformità a quanto previsto dal progetto sopra descritto.

A tal fine le Parti concordano che Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV si occuperà di organizzare gli incontri, predisponendo le eventuali attrezzature specialistiche necessarie, nonché la stampa del libretto contenente le storie e le interviste raccolte e la parte grafica che illustra alcuni racconti.

Le attività si svolgeranno secondo i termini e le condizioni specificate nel progetto allegato, parte integrante del presente Protocollo.

Tutto ciò premesso, si conviene quanto segue:

### Art. 1 Premesse

Le premesse costituiscono parte essenziale ed integrante della presente convenzione (in seguito "Convenzione").

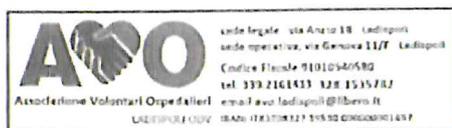
### Art. 2 Oggetto

#### Art. 2.1 Termini e condizioni

Con la presente convenzione le Parti intendono disciplinare modalità, termini e condizioni per lo svolgimento del Progetto, ivi incluso la stampa del libretto contenente le storie e le interviste raccolte, nonché la parte grafica che illustra alcuni racconti.

#### Art. 2.2 Modalità di esecuzione

2.2.1 I volontari di AVO, di concerto con le altre Parti, avranno il ruolo di supporto attraverso la scelta delle tematiche da sviluppare concretamente nel corso della realizzazione del progetto, la



## CONVENZIONE

TRA

**Fiojeri Sanità srl**, con sede legale in Ladispoli (RM) Via Aurelia km 41.300, Partita IVA 05393651004, in persona del Direttore Gestionale Dott. Gianmarco Barone, domiciliato per la carica presso la sede sociale, PEC: [fiogerisanità@legalmail.it](mailto:fiogerisanità@legalmail.it)

E

**Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV**, con sede legale in Via Anzio 18 Ladispoli - sede operativa via Genova 11/F Ladispoli, Cod. Fiscale 91010540580, in persona del Presidente, dott. Rosario Sasso, nato a Manduria (TA), in data 20/5/1958, e domiciliata per la carica presso la sede dell'associazione, PEC: [avo.ladispoli@pec.libero.it](mailto:avo.ladispoli@pec.libero.it), e-mail: [avo.ladispoli@libero.it](mailto:avo.ladispoli@libero.it)

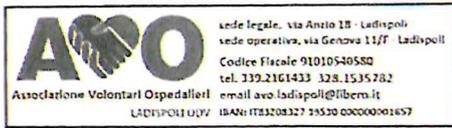
E

**Istituto comprensivo Ladispoli 1** con sede in Ladispoli, via Castellammare Di Stabia n. 8, Cod. Fiscale 91064930588, nella persona del Legale Rappresentante, Dirigente Scolastico Prof.ssa Antonella Mancaniello, e-mail [RMIC8DX005@istruzione.it](mailto:RMIC8DX005@istruzione.it), PEC [RMIC8DX005@pec.istruzione.it](mailto:RMIC8DX005@pec.istruzione.it)

**Coop Cassiavass**, con sede legale in Via Nicola Tagliaferrì n. 29, 00135 Roma, Cod. Fiscale 97032150589, in persona della Legale Rappresentante Marzia Toja, PEC: [pec@pec.casslavass.it](mailto:pec@pec.casslavass.it) e-mail: [m.toja@casslavass.it](mailto:m.toja@casslavass.it)

E

In seguito individuate disgiuntamente e congiuntamente anche come "la Parte"/le "Parti"



Ladispoli, 20/03/2023

Per Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV  
Dott. Rosario Sasso



Per Fiogeri Sanità srl  
Dott. Gianmarco Barone

FIOGERI SANITÀ S.r.l.  
Via Aurelia Km. 41,300  
00055 LADISPOLI (RM)  
C.F./P.IVA 05393051004

Per l'Istituto comprensivo Ladispoli 1  
Dirigente scolastico Prof.ssa Antonella Mancaniello

Per la Cooperativa Cassiavass

La Legale Rappresentante Dott.ssa Marzia Toja

OCASSI AVASS  
Società Cooperativa Sociale Onlus  
La Presidente  
Dott.ssa Marzia Toja

CASSI AVASS  
Società Cooperativa Sociale Onlus  
La Presidente  
Dott.ssa Marzia Toja



Rif. Convenzione stipulata in data 20/03/25 e sue successive modifiche e/o rinnovi.

## MODELLO CLAUSOLE CONTRATTUALE PER DISCIPLINARE GLI ASPETTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Questo modello fornisce i requisiti legali minimi per le clausole contrattuali volte a disciplinare gli aspetti relativi al diritto alla protezione dei dati personali in cui la Società del Gruppo Korian Fiogeri Sanità S.r.l. agisce come Titolare del trattamento dei dati.

### 1- Legge applicabile

Ciascuna Parte si impegna ad adottare tutte le misure necessarie per garantire che i dati personali siano raccolti ed elaborati in osservanza a quanto richiesto dalle leggi nazionali ed europee in relazione al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, tra cui il D. Lgs. 196 del 30 giugno 2003 e s.m.i. e il regolamento generale sulla protezione dei dati (UE) 2016/679 (il "GDPR").

Questa clausola si applica a tutte le operazioni di trattamento, ivi comprese quelle che siano già state intraprese prima della conclusione del presente addendum.

Ciascuna parte assume l'obbligo di informare la controparte di qualsiasi modifica della propria legislazione nazionale che potrebbe incidere sul contratto.

### 2- Determinazione del Titolare del trattamento dei dati e del responsabile del trattamento dei dati

In base a questo contratto, la Società Fiogeri Sanità S.r.l. è considerata il Titolare del trattamento mentre Associazione Volontari Ospedalieri Ladispoli ODV e l'IC Ladispoli 1 sono considerati i responsabili del trattamento dei dati.

### 3. L'attività di trattamento dei dati personali in esecuzione di un obbligo contrattuale.

In esecuzione del contratto, il responsabile del trattamento dei dati è autorizzato a trattare i seguenti dati personali di Titolarità della Società del Gruppo Korian: dati identificativi dell'ospite eventuali dati particolari attinenti allo stato di salute dell'ospite limitatamente a quanto necessario per l'esecuzione delle attività

oggetto della Convenzione (d'ora in avanti solo i "Dati"). La Società Fiogeri Sanità S.r.l. rimane proprietaria e quindi Titolare dei Dati trattati per suo conto dal responsabile del trattamento.

Al fine di facilitare la comunicazione tra le parti, il responsabile del trattamento deve fornire al Titolare il nome e i dati di contatto delle persone preposte al trattamento dei dati personali oggetto del presente accordo e del suo DPO (il "Data Protection Officer") qualora sia stato nominato.

#### 4 - Finalità del trattamento operato in esecuzione di un obbligo contrattuale.

Come parte dell'esecuzione del contratto, i responsabili del trattamento dei dati sono autorizzati a trattare i Dati esclusivamente per i seguenti scopi: esecuzione delle prestazioni oggetto della convenzione, in conformità alle istruzioni impartite dal Titolare ed escludendo qualsiasi altra finalità, compresa l'attività di informazione commerciale, pubblicità e sollecitazione degli interessati operata in qualsiasi forma. I responsabili del trattamento dei dati non vantano alcun diritto sui dati e sono autorizzati a trattarli nei termini, modi e limiti stabiliti dal presente contratto.

#### 5- Informazioni e diritti degli interessati

I Dati vengono raccolti dal Titolare che provvede a rendere l'informativa alle persone interessate dal trattamento dei dati, spiegandogli i loro diritti e raccogliendone, se necessario, il consenso.

Il Titolare, inoltre, risponde alle richieste di esercizio dei diritti che dovessero essere avanzate dagli interessati qualora sussistano le condizioni di legge, tra cui informazione, accesso, rettifica, cancellazione, revoca del consenso, restrizione, portabilità dei dati, obiezione, diritto di non essere valutato sulla base del trattamento automatizzato.

#### 6- Periodo di conservazione dei dati personali e metodi di cancellazione

I responsabili del trattamento si impegnano a non conservare i Dati oltre il tempo necessario per l'adempimento degli obblighi contrattuali e a cancellare automaticamente e in modo selettivo i dati da qualsiasi database alla fine del periodo di conservazione che verrà indicato dal Titolare. La cancellazione deve

essere eseguita con una soluzione tecnica che rispetti lo stato di avanzamento tecnologico e riguardi tutti i dati personali che sono stati elaborati per conto del titolare. I responsabili del trattamento dei dati devono essere in grado di fornire prove scritte della cancellazione dei dati su richiesta del Titolare, senza detenere alcuna copia di tali dati.

#### 7- Hosting di dati personali

I responsabili del trattamento si impegnano ad archiviare e conservare i dati del Titolare su server situati all'interno dell'Unione Europea e ad informare il Titolare prima di spostare l'ubicazione del Data Center seppure all'interno dell'Unione europea. I responsabili del trattamento dei dati non sono autorizzati a trasferire i propri server al di fuori dell'Unione europea senza l'esplicito consenso scritto del Titolare. La violazione di questo obbligo è giusta causa di risoluzione del presente contrattuale.

#### 8- Obblighi del responsabile del trattamento per quanto riguarda la riservatezza e la sicurezza dei dati personali

Ai sensi degli articoli 28 e 32 del GDPR, il responsabile del trattamento si impegna a soddisfare i seguenti obblighi.

##### 8.1. Obbligo di trasparenza e tracciabilità

I responsabili del trattamento si impegnano a conservare un registro che descriva il trattamento effettuato per conto del Titolare e a elaborare i Dati esclusivamente per lo scopo e le istruzioni indicate dal Titolare.

I responsabili del trattamento si impegnano inoltre a non esternalizzare (subappaltare) in tutto o in parte l'esecuzione delle proprie prestazioni a terzi senza l'esplicito consenso scritto del titolare durante l'intera durata del contratto e dopo la sua scadenza. Se i responsabili del trattamento ottengono l'esplicito consenso scritto del Titolare per utilizzare sub-responsabili, è onere dei responsabili assicurare che il sub-responsabile fornisca le stesse garanzie, anche in termini di misure tecniche e organizzative idonee, in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti del GDPR.

##### 8.2. Obbligo di garantire la sicurezza dei dati trattati

I responsabili del trattamento si impegnano a garantire la riservatezza dei dati trattati e ad assicurare che le persone autorizzate a trattare i dati rispettino il medesimo obbligo e ricevano una formazione adeguata in materia di protezione dei dati personali.

I responsabili del trattamento prendono in considerazione, in termini di strumenti, prodotti, applicazioni o servizi, i principi di *privacy by design* e *privacy by default*.

A tal fine, i responsabili del trattamento si impegnano ad attuare idonee misure di sicurezza, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- la pseudonimizzazione e la crittografia dei dati qualora necessario;
- la capacità di garantire la riservatezza, l'integrità, la disponibilità e la resilienza dei sistemi e dei servizi di elaborazione in corso;
- la possibilità di ripristinare la disponibilità e l'accesso ai dati personali in modo tempestivo in caso di incidente fisico o tecnico;
- un processo per testare, valutare e valutare regolarmente l'efficacia delle misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza del trattamento.

I responsabili del trattamento si impegnano a garantire uno standard di sicurezza adeguato al livello di rischio. In caso di violazione dei dati, i responsabili del trattamento si impegnano a:

- informare il Titolare senza alcun ritardo e entro un massimo di ventiquattro (24) ore [il Titolare deve notificare all'autorità di vigilanza entro un massimo di settantadue (72) ore] dopo esserne venuto a conoscenza, tramite PEC e email a [privacy@korian.it](mailto:privacy@korian.it) [dpo@korian.it](mailto:dpo@korian.it) per consentire al Titolare, ove necessario, di notificare la violazione all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali e agli interessati, ove necessario;
- adottare le misure organizzative e di sicurezza appropriate per gestire eventuali violazioni dei dati;
- comunicare al Titolare tutta la documentazione relativa alla violazione dei dati entro un massimo di ventiquattro (24) ore;
- collaborare con il Titolare, ove necessario e in conformità con le istruzioni ricevute, per notificare la violazione dei dati all'Autorità garante per la protezione dei dati personali e agli interessati.

### 8.3. Assistenza e supporto.

I responsabili del trattamento supportano il Titolare nella realizzazione di valutazioni d'impatto sulla protezione dei dati (DPIA).

I responsabili forniscono al Titolare la documentazione necessaria per dimostrare l'adempimento dei propri obblighi e per consentire al Titolare o a qualsiasi soggetto autorizzato di svolgere attività di audit.

### 8.4. Responsabilità

I responsabili del trattamento dei dati possono svolgere attività di trattamento solo in ossequio delle istruzioni ricevute dal Titolare e possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi inadempienza ai propri obblighi e per i danni conseguenti causati da fatto proprio. Se il subresponsabile non adempie ai propri

obblighi, i responsabili del trattamento rispondono nei confronti del Titolare di tale inadempimento. I responsabili del trattamento informano il Titolare prontamente nel caso in cui sia stata intrapresa nei suoi confronti un'azione giudiziaria per violazione della normativa in materia di protezione dei dati personali. I responsabili del trattamento dei dati devono inoltre tenere indenne il Titolare da qualsiasi azione giudiziaria (incluse le spese legali e di risarcimento danni) intentate da terze parti per inadempimento degli obblighi in materia di protezione dei dati personali loro imputabili.

#### 9- Obblighi del Titolare verso il responsabile dei dati personali.

Il Titolare si impegna a:

- fornire al responsabile del trattamento i dati di cui al punto 2 del presente addendum;
- documentare per iscritto ulteriori istruzioni relative al trattamento dei dati operato dal responsabile del trattamento.

#### 10- Gestione dei dati personali al termine del rapporto contrattuale.

Alla fine del contratto, i responsabili del trattamento si impegnano a cancellare / restituire in modo sicuro e quindi eliminare con una soluzione tecnica che rispetti lo stato dell'arte, tutti i dati che ha trattato in nome e per conto del Titolare e di fornire una prova scritta della stessa su richiesta del Titolare, senza conservare alcuna copia dei dati.

Qualora fosse stabilito l'obbligo dei responsabili di restituire i dati al Titolare, il responsabile o, se applicabile, il sub-responsabile, deve inviare i dati in un formato leggibile elettronicamente concordato al momento con il Titolare in modo che questi possa riutilizzarli e archivarli correttamente.

Luogo e data

Ladispoli, 20/03/2025

Il Titolare del trattamento  
Fioyeri Sanita srl

Il Responsabile del trattamento

Seno Basano

